

Firma invitada

LA DIVERSIDAD CULTURAL EN LAS AULAS

Nuestra sociedad es cada vez más plural y diversa y los centros educativos actualmente escolarizan a niños y niñas de distintos países, con culturas y lenguas diferentes y desempeñan un papel fundamental en la educación de los futuros ciudadanos, que deben dominar unas competencias interculturales fundamentales para la convivencia.

Esta diversidad requiere la adopción de medidas innovadoras basadas en la integración en el sentido de igualdad de oportunidades para todos, con el fin de evitar el fracaso escolar y luchar contra la exclusión. Con esta finalidad se incorporan durante el presente curso escolar la figura del tutor o tutora de acogida y las aulas de acogida y acceso al currículo, para facilitar la inclusión en el sistema educativo del alumnado que proviene de otros países.

La adquisición de una buena competencia en español para el alumnado de otras lenguas maternas es una herramienta clave de integración social y educativa y los centros escolares proporcionan un ambiente lingüísticamente rico y motivador. Siguiendo el principio básico de normalidad, la respuesta educativa es generalmente inclusiva, el alumnado recién llegado aprende español conviviendo con sus compañeros y a través de las materias curriculares, con las medidas de apoyo y refuerzo necesarias.

Con alumnado de secundaria que presenta un nivel nulo de español puede ser necesaria la adopción de medidas más extraordinarias, mediante un periodo de aprendizaje intensivo de la lengua. Para ello disponemos de las Aulas de Inmersión Lingüística, en los IES Calderón de la Barca de Gijón y Alfonso II de Oviedo, atendidas por profesorado especialista en la enseñanza del español como segunda lengua. Los alumnos y alumnas recién incorporados a los Institutos o Colegios Concertados de ambas localidades acuden a ellas durante un periodo aproximado de un trimestre, durante unas horas de la jornada escolar, simultaneando la asistencia al aula con la integración gradual en sus centros. La coordinación del profesorado de las aulas con los centros de origen es constante y garantiza la óptima monitorización del proceso y el alumnado recién llegado adquiere rápidamente una competencia básica en español que le facilita su adaptación afectiva, social y educativa.

Éstos son algunos ejemplos de las medidas de innovación pedagógica y flexibilidad estructural y organizativa necesarias para que la escuela pueda adaptarse a la nueva realidad social, cultural y lingüística, el gran reto educativo actual.

Ana Turiel Pintado

Asesora Técnico-docente
Área de Orientación Educativa y NEE
Servicio de Innovación y Apoyo a la Acción Educativa
Consejería de Educación y Ciencia

NOTICIAS

PRESENTACIÓN DE LA CAMPAÑA DE SENSIBILIZACIÓN DE LUCHA CONTRA LA DISCRIMINACIÓN EN EL MERCADO LABORAL

El Taller de Acompañamiento Socio-Económico (Empleo y Formación) del Observatorio Permanente de la Inmigración en Asturias - ODINA presentó su "Campaña de sensibilización de lucha contra la discriminación en el mercado laboral". Las presentaciones tuvieron lugar el día 31 de enero en el Antiguo Instituto en Gijón y el 2 de febrero en el Auditorio Príncipe Felipe de Oviedo.

CON OTRA MIRADA

Con motivo de la celebración, el 21 de marzo, del Día Internacional Contra el Racismo y la Xenofobia, se celebraron en la Sala de Conferencias del Centro de Cultura Antiguo Instituto Jovellanos las jornadas "Con otra mirada..." organizadas por diversas entidades (ACCEM, APIA, Asociación Gitana de Gijón, Cruz Roja, FMC y UP, Fundación Secretariado General Gitano, Oficina Municipal de Información al Inmi-

CHARLA - COLOQUIO EN LA NUEVA ESPAÑA

El 14 de marzo se realizó una charla - coloquio en el Club de Prensa de *La Nueva España* con el título: "Acciones en inmigración ODINA". A ella asistieron: Ana Caicoya, Coordinadora del Taller de Exclusión de Odina y representante del Centro Salud de El Coto y El Parque; Roberto Fernández, del Colegio San Miguel, en representación del Taller de Educación de Odina; Laura Díaz, Representante del Taller de Acompañamiento Socio-Económico (Empleo y formación) de Odina y de Uso en Asturias.

grante de Gijón, Talleres de Empleo UGT) y a lo largo de toda la semana se celebraron talleres didácticos, una mesa redonda de experiencias laborales, concursos de pintura y relatos cortos, jornadas gastronómicas en la Escuela de Hostelería, exposiciones fotográficas y diversas actividades en distintos centros educativos de la localidad.



GRUPO ODINA

- ACCEM Gijón
- ACCEM Oviedo
- APIA
- Asturias Acoge
- Asociación Intervalo
- Ayuntamiento de Gijón, Fundación Municipal de Servicios Sociales, Oficina Municipal de Información al Inmigrante (OMII)
- Ayuntamiento de Candamo
- Ayuntamiento de Grado
- Ayuntamiento de Navia
- Ayuntamiento de Parres
- Ayuntamiento de Las Regueras
- Ayuntamiento de Valdés (Luarca)
- Ayuntamiento de Villaviciosa
- Cáritas Interparroquial Gijón
- CISE
- Cruz Roja Asamblea Autonómica Asturias
- Fundación Albergue Covadonga
- MPDL
- Proyecto SICAR
- UGT Gijón
- UGT Oviedo
- USO
- Consejería de Vivienda y Bienestar Social: Dirección General de Servicios Sociales Comunitarios y Prestaciones
- Consejería de Educación y Ciencia: Servicio de Innovación y Apoyo a la Acción Educativa
- Equipo de Orientación Educativa y Psicopedagógica de Atención Tempra de Gijón
- C.P. Ramón de Campoamor (Gijón)
- C. Ursulinas de Jesús (Gijón)
- C.P. Los Campos (Gijón)
- C. San Miguel (Gijón)
- IES Calderón de la Barca (Gijón)
- C. Sagrada Familia (Oviedo)
- SESPA: Gerencia de Atención Primaria. Gijón (Área V)
- Centro de Salud Contrueces
- Centro de Salud Coto
- Centro de Salud el Llano
- Centro de Salud Laviada
- Centro de Salud Natahoyo
- Centro de Salud Parque - Somió
- Centro de Salud Puerta la Villa
- Centro de Salud Zarracina



sumario

Editorial	01
Taller de Educación ODINA	01
Actividades y proyectos relacionados con el ámbito educativo y la inmigración en Asturias	02
Firma invitada	04
Noticias	04
Con otra mirada	04

El Taller de Educación de ODINA



El Taller de Educación del Observatorio de la Inmigración en Asturias (ODINA) surgió en el año 2002 con el objetivo de analizar la situación de los escolares inmigrantes y poner en marcha acciones conjuntas.

A través de la participación de diferentes entidades: Centros Educativos, Asociaciones, ONGs, Administración... pretendemos impulsar el trabajo en red de actores relacionados con el mundo educativo, social y la inmigración.



El Taller de Educación lo forman:

- ACCEM
- APIA
- CISE
- COLEGIO SAGRADA FAMILIA
- COLEGIO SAN MIGUEL
- COLEGIO URSULINAS
- EOEP DE ATENCIÓN TEMPRANA
- ESCUELA DE SEGUNDA OPORTUNIDAD
- MPDLA
- OFICINA DE INFORMACIÓN AL INMIGRANTE
- AYUNTAMIENTO DE GIJÓN. FMSS



editorial

El concepto de interculturalidad introduce una faceta dinámica de la cultura y las culturas. La confirmación de una sociedad intercultural apunta al contacto y la interacción, al diálogo abierto y horizontal, al reconocimiento mutuo. Nuestra voluntad es contribuir al desarrollo de una sociedad intercultural.

El reto del Taller de Educación del grupo ODINA estriba en conseguir la participación de distintos actores educativos y sociales, bajo puntos de vista diversos, experiencias heterogéneas y múltiples áreas de trabajo que atañen a los y las inmigrantes en el entorno educativo. Una labor en la que nos implicamos profesionales de distintos ámbitos empeñados en la tarea común de luchar contra todo tipo de discriminación, valorar positivamente la diversidad y erradicar la desigualdad.

Y esto sólo se puede hacer teniendo en cuenta las necesidades y las motivaciones de todos los implicados, especialmente los pertenecientes a otras culturas, pero también los propios docentes, los padres y madres, construir juntos apoyados por las administraciones implicadas, servicios sociales, educación, cultura, desde el trabajo coparticipado. Para ello, es imprescindible generar actitudes de compromiso entre todos los actores que faciliten y favorezcan sinergias de trabajo en red.

Hay muchas formas de entender el respeto y la convivencia entre individuos o grupos socioculturalmente distintos. En este esfuerzo la Educación es una de las vías más eficaces para luchar contra las desigualdades en pro de la transmisión de valores, conocimientos, habilidades, actitudes y para promover las relaciones de igualdad y enriquecimiento mutuo entre personas provenientes de diferentes culturas.

Es, pues, una propuesta de convivencia e interrelación entre los alumnos/as de diferentes etnias o culturas que conviven en nuestros municipios, pero también es una propuesta de integración y cooperación entre todos los ciudadanos, administraciones y agentes sociales.

Actividades y proyectos relacionados con el ámbito educativo y la inmigración en Asturias:



RED CONECTA-NUEVAS TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN A INMIGRANTES Y CONECTA JOVEN (ACCEM)

Red Conecta y Conecta Joven son iniciativas que pretenden facilitar el acceso y la formación en las tecnologías de la información y la comunicación a colectivos vulnerables como medida para prevenir y combatir la exclusión social. Se realiza mediante un convenio con la fundación Esplai (La Fundación Esplai tiene como objetivos la educación en el tiempo libre de niños y jóvenes, la lucha contra la exclusión social y el desarrollo asociativo).

COMPENSACIÓN EDUCATIVA CON ALUMNADO INMIGRANTE Y PROYECTO ¿QUE-DAMOS DE NUEVO?. FORMACIÓN INTEGRAL LINGÜÍSTICA Y SOCIO-EDUCATIVA DIRIGIDA AL COLECTIVO INMIGRANTE ADULTO. (ACCEM)

Se trata de actividades subvencionadas por la Consejería de Educación y Ciencia del Gobierno del Principado de Asturias, mediante la que se pretenden articular actuaciones de compensación educativa y educación de adultos que respondan a las dificultades socio-lingüísticas y culturales del alumnado y familias inmigrantes en Asturias, desde una perspectiva intercultural y a través de la implicación de la comunidad educativa.

APIA. PROYECTO DE APOYO ESCOLAR PARA MENORES INMIGRANTES

Proyecto de apoyo escolar en la ciudad de Gijón, tareas de apoyo a las dificultades escolares y/o idiomáticas para menores inmigrantes en verano. Los objetivos son facilitar la inserción escolar, contribuir a facilitar el proceso de ajuste escolar compensando las desigualdades de contenidos así como a superar las barreras idiomáticas que puedan existir; promover hábitos y competencias sociales de autonomía útiles en los menores y facilitar a las familias un apoyo que concilie su vida laboral y familiar en un periodo (vacaciones escolares) de especial dificultad para la atención de los menores.

CISE. PROGRAMA INFANTIL Y JUVENIL

El Programa Infantil y Juvenil de carácter socio-educativo tiene como objetivos: favorecer mediante el desarrollo de habilidades personales y sociales, la integración del y la menor en la sociedad así como promover actividades alternativas de ocio y tiempo libre.

Está orientado a menores, residentes en el municipio de Gijón, de seis a diecisiete años.

El Programa engloba las siguientes actividades o talleres diferenciándolos por su contenido: actividades de ocio y tiempo libre, apoyo escolar, talleres (educación para la ciudadanía, prevención en consumos, educación para la tolerancia y la solidaridad, introducción a la informática, manualidades, habilidades domésticas) y escuela de familias.

COLEGIO SAN MIGUEL. PROTOCOLO DE ACOGIDA PARA ALUMNADO INMIGRANTE

Este Protocolo de Acogida es un documento base para la recepción en el Centro de alumnado inmigrante. Fue elaborado por el Claustro, ajustándose a la realidad concreta del colegio y a sus recursos humanos y materiales. El objetivo último del mismo es integrar al alum-

no/a no en el aula, sino en la dinámica escolar, evitando que la incorporación de este alumnado se convierta en una rutina administrativa alejada de la peculiaridad del propio niño/a. Ha de implicarse, por tanto, no sólo el profesorado (que es quien lo va a poner en marcha) sino toda la comunidad educativa.

Los apartados de este Protocolo son los siguientes: Acogida y matriculación; Información sobre el funcionamiento del Centro y los servicios que ofrece; Evaluación inicial; Adscripción al grupo clase; Entrevista con el tutor/a; Acogida del alumno/a en el grupo clase; Organización y planificación del currículo; Organización y funcionamiento de clase; Fichas de observación.

PROYECTO DE EDUCACIÓN INCLUSIVA COLEGIO URSULINAS GIJÓN

Definimos nuestro Plan como "Protocolo de actuaciones encaminadas a conseguir el objetivo de facilitar la inclusión y adaptación al centro del alumnado perteneciente a las llamadas "nuevas realidades" (minorías étnicas, fenómenos migratorios, minorías sociales y alumnos/as con necesidades educativas especiales), así como a los/as de nueva incorporación, sin importar el momento o circunstancias". Nos resulta fundamental la percepción que tiene toda la comunidad educativa, como hecho enriquecedor, lo expuesto en la definición, enmarcando el proyecto en nuestro P.E.C, en nuestros diseños curriculares y en el plan de acción tutorial. El proyecto se entiende como orientativo, abierto, revisable, actualizable, estableciendo mínimos sobre principios de procedimiento y decisiones para evitar arbitrariedad y falta de coherencia.

ESCUELA DE SEGUNDA OPORTUNIDAD

El objetivo de la Escuela de Segunda Oportunidad del Ayuntamiento de Gijón es apoyar a los jóvenes del municipio entre 14 y 24 años con competencias insuficientes y dificultades

asociadas (absentismo, abandono temprano de la formación, escasos soportes familiares, problemas de salud, inmigración, etc), para que puedan permanecer en los recursos normalizados o incorporarse a ellos.

A través de diversos talleres se trabajan habilidades sociales y habilidades de la vida diaria -saber ser, saber estar- que permitan la permanencia en el centro escolar o la incorporación a un recurso formativo y/o ocupacional con mayores posibilidades de éxito. Los principios metodológicos son: Elaboración de itinerarios individualizados, especial énfasis en competencias clave, grupos reducidos, aprendizaje de idiomas.

PROGRAMA DE INTEGRACIÓN DE MINORÍAS ÉTNICAS EN CENTROS ESCOLARES (MPDL)

El objetivo del programa es mejorar la convivencia intercultural en Centros Escolares. Las actividades son:

Talleres extraescolares: "Conoce tus Derechos", "Juegos Interculturales", "Juegos de Paz" y "Feria de Convivencia"; Talleres de habilidades sociales y educación para la paz; Cursos para padres y madres y Asesoramiento al profesorado. Finalmente el programa se complementa con las conmemoraciones y ferias.

Colabora: la Consejería de Vivienda y Bienestar Social, la Consejería de Educación y Ciencia, Caja Madrid, el Consejo de la Juventud del Principado de Asturias y de los Ayuntamientos donde se desarrolla.

"INMIGRACIÓN EN EL AULA": PROYECTO DE SENSIBILIZACIÓN CONTRA EL RACISMO Y LA XENOFOBIA (MPDL)

El objetivo fundamental es sensibilizar a los jóvenes asturianos en la necesidad de desarrollar actitudes tolerantes, solidarias, de respeto

hacia el otro, que faciliten la convivencia entre diferentes culturas.

Para su realización se cuenta con la colaboración de la Consejería de Vivienda y Bienestar Social.

INVESTIGANDO EL PREJUICIO: Estudio de representación del prejuicio de los adolescentes en Asturias (Fase II) (MPDL)

El estudio consiste en la identificación de variables que influyen en el desarrollo del prejuicio sutil y manifiesto en los adolescentes, con la finalidad de realizar propuestas de intervención para contribuir a la lucha contra el racismo y la xenofobia.

El estudio se realiza como parte integrante de las jornadas de sensibilización contra el racismo y la xenofobia. El instrumento utilizado adoptó dos formas distintas según fuera dirigido a valorar el prejuicio hacia la etnia gitana o inmigrante. Participan en el mismo organismos públicos y privados: Consejería de Vivienda y Bienestar Social, Universidad de Oviedo y el Observatorio Europeo contra el racismo. Población en general.

COLEGIO SAGRADA FAMILIA: "AULA DE ENCUENTRO"

Desde el año 2000, venimos trabajando para mejorar la adaptación al Centro de los alumnos inmigrantes con el resto del alumnado que atendemos en diferentes programas de Atención a la Diversidad. En un principio, el centro operativo del Programa era una clase concreta, hoy en día todo el Centro es "Aula de Encuentro" implicándose toda la Comunidad Educativa. Referencia clara para resolver o asesorar ante cualquier dificultad que surja a los alumnos, padres y profesorado.